



<please scroll down for English>

Liebe Schulgemeinschaft,

am Samstag, den 2. April 2022 von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr veranstalten Eltern und Kinder des GISW Kindergartens im Parkplatz der Potomac Presbyterian Kirche (10301 River Rd., Potomac, MD) einen Bike-a-thon für die Ukraine. Die Kindergartenkinder werden mit ihren Fahrrädern, Balancierädern und Rollern Runden drehen, um Spenden für zwei verschiedene Organisationen zu sammeln, die Familien unterstützen, die in der Ukraine vertrieben wurden oder geflüchtet sind: das **CEELI Institut** und **Help - Hilfe zur Selbsthilfe**.

Spenden können online getätigt werden, entweder pro Runde (für ein bestimmtes Kindergartenkind) oder als Pauschalbetrag. Jeder, der spenden möchte, kann dies unter einem oder beiden der folgenden Links tun:

<https://www.paypal.com/pools/c/8I3rhCG2Ls> (für das CEELI Institute)

<https://betterplace.org/f41494> (für Help – Hilfe zur Selbsthilfe)

Auf diesen Fundraising-Seiten können Sie nachverfolgen, wie viel wir als Schule für jede Organisation gesammelt haben, während jede Spende direkt an die von uns unterstützten Organisationen geht.

Spenden an das CEELI Institute sind in den USA steuerlich absetzbar und führen sofort zu einer PayPal-Spendenbescheinigung per E-Mail. Spenden an Help - Hilfe zur Selbsthilfe sind in den USA nicht steuerlich absetzbar, da es sich nicht um eine US-Organisation handelt, aber eine Spendenbescheinigung (für deutsche Steuerzahler) wird von betterplace.org in der ersten Februarwoche 2023 per E-Mail verschickt.

Braucht ihr Sozialstunden? Wir suchen ein paar Schüler*Innen aus der Oberstufe, die mithelfen, die Anzahl der gefahrenen Runden zu erfassen, sowie einen offiziellen Fotografen für den Bike-A-Thon!

Interessierte Kindergarten-Familien, die sich noch nicht angemeldet haben, oder Schüler*Innen der GISW, die beim Bike-a-thon mithelfen möchten, melden sich bitte bei Becky Kilhefner-White unter bkilhefner@gmail.com.

Jeder aus der GISW-Gemeinschaft, der kommen und die Kinder unterstützen möchte, ist dazu herzlich eingeladen! Am besten parken Sie nebenan an der Potomac Elementary School, damit die "Radstrecke" für die Kinder frei bleibt. Wenn Sie teilnehmen möchten oder Fragen zu der Veranstaltung haben, schreiben Sie bitte an bkilhefner@gmail.com, damit wir wissen, mit wie vielen Leuten wir rechnen können.

Mit freundlichem Gruß
Jennifer Precht
Advancement Director

CEELI Institut und Help - Hilfe zur Selbsthilfe

Das **CEELI Institute** ist eine NGO mit Sitz in Prag, die 1999 von der American Bar Association gegründet wurde, um die Rechtsstaatlichkeit durch verschiedene Programme zu fördern. Seit Beginn des Krieges in der Ukraine haben sich zahlreiche Kollegen und Partner in der Ukraine an das CEELI-Institut gewandt (viele von ihnen sind Journalisten und Korruptionsbekämpfer, die im Krieg wahrscheinlich zur Zielscheibe werden) und um sofortige Hilfe für Familienmitglieder gebeten, die sich in Sicherheit bringen wollen. Das CEELI-Institut kümmert sich um ihre Unterbringung in Prag, hilft ihnen bei der Registrierung bei den tschechischen Behörden, gibt ihnen ein monatliches Stipendium, um über die Runden zu kommen, und deckt allgemein ihre Grundbedürfnisse.

Das CEELI-Institut hat keine eigenen Mittel, um den unmittelbaren Bedarf der Flüchtlinge zu decken. Es handelt sich in erster Linie um eine mit Zuschüssen finanzierte Organisation, die in Zusammenarbeit mit Gebern wie dem US-Außenministerium und der EU Programme zur Förderung der Rechtsstaatlichkeit, Korruptionsbekämpfung und Menschenrechte durchführt. Da die unmittelbaren Bedürfnisse von Flüchtlingen nicht unter die sehr spezifischen Parameter dieser bestehenden staatlichen Projektzuschüsse fallen, ist das CEELI Institute vollständig auf Spenden angewiesen. Erfahren Sie mehr über die Bemühungen des [CEELI Institute zur Unterstützung ukrainischer Flüchtlinge](#).

Help - Hilfe zur Selbsthilfe mit Sitz in Bonn wurde 1981 zur Unterstützung afghanischer Flüchtlinge gegründet und ist heute in mehr als 20 Ländern aktiv. Sie leisten Nothilfe bei Katastrophen und engagieren sich für die nachhaltige Bekämpfung von Armut, Hunger und Krankheit weltweit.

Seit 2021 arbeitet Help in der Ostukraine, um für Vertriebene und andere benachteiligte Gruppen und ihre Familien neue Perspektiven und bessere Lebensbedingungen zu schaffen. Aufgrund des Krieges widmen sie nun ihre volle Aufmerksamkeit der Nothilfe im ganzen Land. Help versorgt die vom Krieg betroffenen Menschen in der gesamten Ukraine mit Nahrungsmitteln, warmer Kleidung, Medikamenten und anderen Grundbedürfnissen und leistet medizinische Hilfe für ukrainische Flüchtlinge in Moldawien. Weitere Informationen finden Sie unter <https://www.help-ev.de/en/country/ukraine>.

Dear School Community,

On Saturday, 2 April 2022 from 3-5pm, preschool parents and children are holding a bike-a-thon for Ukraine in the parking lot of Potomac Presbyterian Church (10301 River Rd., Potomac, MD) Preschool children will ride laps on their bikes, balance bikes, and scooters to raise funds for two different organizations supporting families who are displaced within Ukraine and those who have fled, the **CEELI Institute** and **Help – Hilfe zur Selbsthilfe**.

Donations can be made online, either per lap (pledged through a specific preschool child) or as a flat amount. Anyone who wishes to donate may do so at one or both of the following links:

<https://www.paypal.com/pools/c/8l3rhCG2Ls> (for the CEELI Institute)

<https://betterplace.org/f41494> (for Help – Hilfe zur Selbsthilfe)

These fundraising pages will track how much we have raised as a school for each organization, while each donation will go directly to the organizations that we are supporting.

Donations to the CEELI Institute are U.S. tax deductible and immediately generate a PayPal Giving Fund donation receipt via e-mail. Donations to Help – Hilfe zur Selbsthilfe are not U.S. tax-deductible, since it is not a U.S. organization, but a Spendenbescheinigung (for German taxpayers) is sent out via e-mail by betterplace.org in the first week of February 2023.

In need of social service hours? We are looking for a few upper school students to help keep track of how many laps the kids ride, as well as one to serve as the official bike-a-thon photographer!

Any interested preschool families who haven't signed up yet, or any GISW students interested in volunteering at the bike-a-thon, should contact Becky Kilhefner-White at bkilhefner@gmail.com.

Anyone from the GISW community who is interested in coming to watch and cheer on the kids is welcome to do so! It would be best to park next door at Potomac Elementary School to keep the "bike track" free for the kids. If you would like to attend, or if you have any questions about the event, please also write to bkilhefner@gmail.com, so that we have a sense of how many people to expect.

Best regards,
Jennifer Precht
Advancement Director

CEELI Institute and Help – Hilfe zur Selbsthilfe

The **CEELI Institute** is an NGO based in Prague and was created by the American Bar Association in 1999 for advancing the rule of law through diverse programs. Since the war in Ukraine began, they have been contacted by numerous colleagues and partners in Ukraine (many of whom are journalists and anti-corruption activists, likely targets in the war), seeking immediate help for family members who are trying to flee to safety. The CEELI Institute is securing and paying for their accommodation in Prague, helping them get registered with the Czech authorities, providing them with a monthly stipend to get by, and generally covering their basic needs.

The CEELI Institute has no independent resources to meet the immediate needs of refugees. It is primarily a grant-funded organization administering Rule of Law, Anti-Corruption, and Human Rights programs in partnership with donors like the U.S. Department of State and the EU. Because refugees' immediate needs do not fall under the very specific parameters of those existing government project grants, the CEELI Institute must rely entirely on donations. Learn more about [the CEELI Institute efforts to support Ukrainian refugees](#).

Help - Hilfe zur Selbsthilfe, headquartered in Bonn, was founded in 1981 to support Afghan refugees and they are now active in more than 20 countries. They provide emergency aid in the event of disasters and are committed to the sustainable fight against poverty, hunger and disease worldwide.

Help has been working in eastern Ukraine since 2021 to create new perspectives and better living conditions for displaced people and other disadvantaged groups and their families. Due to the war, they are now devoting their full attention to emergency aid throughout the country. Help is providing food, warm clothing, medicine, and other basic needs to people across Ukraine who are affected by the war, as well as medical assistance to Ukrainian refugees in Moldova. More information can be found at <https://www.help-ev.de/en/country/ukraine>